



Bezpośredni kontakt z gorącą
linią Minol 24h w sprawie
czujek dymu

Telefon 0711 94 91-1999
minol.de/rauchmelderstoerung

..... Prawidłowa obsługa czujek dymu.

To powinienesz wiedzieć.

Czujniki dymu bardzo wcześnie wykrywają zaczynające się pożary i w odpowiednim czasie ostrzegają o zagrażającym niebezpieczeństwie. Dlatego też należy zwracać uwagę na funkcjonalność urządzeń - dla własnego bezpieczeństwa!

Nie zmieniać miejsca montażu:

- Miejsca montażu czujek dymu są określone w przepisach budowlanych poszczególnych krajów związkowych i opisane dokładniej w normie DIN 14676. Dlatego też czujek nie wolno usuwać z pierwotnego miejsca montażu i montować w innym miejscu.
- W przypadku zmiany przeznaczenia pomieszczeń (np. gdy gabinet staje się pokojem dziecięcym), serwis Minol Service służy sprawdzeniem, czy czujki dymu wymagają dodatkowego wyposażenia.

Chronić przed zanieczyszczeniami i uszkodzeniem:

- Uszkodzone lub zanieczyszczone czujki dymu mogą wyzwać fałszywe alarmy. Dlatego też przeczytaj zamieszczoną obok informację „Unikanie fałszywych alarmów”.
- Kontakt z aerozolami (np. sprayem), wodą, środkami czyszczącymi lub osadami nikotynowymi i zabrudzeniami spowodowanymi przez owady może pogorszyć działanie czujki.
- Zabrudzenia na części zewnętrznej czujki usunąć lekko zwilżoną szmatką. **NIGDY nie** czyścić czujki odkurzaczem! Kurz i włosy lub kawałki nitek najlepiej usuwać miotełką do kurzu, naładowaną elektrostatycznie.

Zapobiegać powstawaniu fałszywych alarmów:

- Jeśli cząsteczki dymu lub kurzu, znajdujące się w powietrzu w dużym stężeniu, przedostaną się do komory dymu, czujka uruchamia alarm. Taka sytuacja może mieć miejsce podczas prac renowacyjnych, na przykład gdy w wyniku wiercenia lub szlifowania powstaje drobny pył. Czujki tracą swoją funkcjonalność także po zamalowaniu. Dlatego należy pamiętać, aby na czas wykonywania takich prac usunąć lub tymczasowo zasłonić takie urządzenia (malarską taśmą krepowaną).
- Po zakończeniu pracy sprawdzić działanie czujki: Przeprowadzić próbę działania (patrz na odwrocie) i sprawdzić drożność otworów wlotowych dymu. Jeśli czujka dymu zostanie tymczasowo zdemontowana, należy ją ponownie zainstalować w tym samym miejscu, w którym była zamontowana uprzednio.
- Fałszywe alarmy mogą być wyzwalane również wtedy, gdy dym (np. podczas smażenia) lub para z kuchni lub łazienki dostanie się do innych pomieszczeń wyposażonych w czujki dymu. Można tego uniknąć na przykład zamykając drzwi kuchenne na czas gotowania.
- Jeśli mimo to alarm zostanie wyzwolony, czujkę dymu można wyciszyć za pomocą dużego przycisku testowego. Ważne, aby następnie dobrze przewietrzyć mieszkanie.
- Wyciszenie nie ma wpływu na działanie czujki. Jest ona później ponownie w pełni funkcjonalna.

..... Jeśli wybuchnie pożar... Przygotuj się.

- Każdy mieszkaniec powinien zapoznać się z sygnałem dźwiękowym czujki dymu, tak aby ten sygnał dźwiękowy był identyfikowany jako alarm pożarowy.
- Omów ze wszystkimi mieszkańcami drogę ewakuacyjną. Przejdźcie ją wszyscy razem. W sytuacji poważnego zagrożenia uprzednie przeciwienie drogi ewakuacyjnej może uratować życie.
- Nie należy blokować dróg ewakuacyjnych. Dlatego należy się stale się upewniać, czy drogi ewakuacyjne się nie zmieniły i czy nic nie będzie Ci przeszkadzać w szybkim opuszczeniu budynku.

..... Pożar w mieszkaniu



- Uciekaj na klatkę schodową.
- Ostrzeż współlokatorów lub sąsiadów.
- Opuść budynek.
- Wybierz numer **alarmowy 112**.

Chcesz się więcej dowiedzieć?

W razie potrzeby lokalna straż pożarna udzieli Ci dalszych informacji na temat zachowania się w przypadku pożaru.



..... Pożar na klatce schodowej



- Jeśli droga ewakuacyjna na klatce schodowej jest zablokowana, zachowaj spokój i nie panikuj.
- Wróć do mieszkania i zamknij drzwi.
- Jeśli to możliwe, uszczelnij szparę pod drzwiami mieszkania wilgotnym kocem lub podobnym przedmiotem.
- Wybierz numer **alarmowy 112**.
- Zaczekaj przy oknie na straż pożarną.



..... Radiowa czujka dymu Minoprotect® 4 radio

Informacje dla właścicieli
i najemców mieszkań



Minol Messtechnik
W. Lehmann GmbH & Co. KG | Nikolaus-Otto-Str. 25 | 70771 Leinfelden-Echterdingen
Telefon 0711 94 91-0 | Telefax 0711 94 91-238 | info@minol.com | minol.de

Stand 12/2021

Radiowa czujka dymu Minoprotect® 4 radio. Anioł Stróż na suficie.

Sygnał akustyczny radiowej czujki dymu Minoprotect® 4 daje Ci cenny czas, w którym możesz zapewnić bezpieczeństwo sobie i wszystkim innym mieszkańcom. Jest to szczególnie ważne w nocy, kiedy śpisz, a Twój zmysł węchu jest nieaktywny!

Poniższe opisy zapoznają Cię z najważniejszymi funkcjami czujki dymu.

Test czujki dymu w celu sprawdzenia funkcjonalności

- Przed rozpoczęciem testu należy sprawdzić, czy czujka dymu jest przymocowana do płyty podstawowej.
- Czujka dymu jest teraz aktywna, czerwona dioda LED powinna migać 1x co 46 sekund.

- Przytrzymaj krótko przycisk testowy i zaraz go puść.
- Czujka działa prawidłowo, jeśli wysyła 2 krótkie sygnały dźwiękowe, występujące jeden po drugim, i gdy jednocześnie miga czerwona dioda LED. Następnie należy wyciszyć czujkę i przywrócić jej pierwotny tryb pracy.
- Powtórz tę procedurę dla wszystkich innych czujek dymu w Twoim gospodarstwie domowym.
- Zaleca się regularne testowanie czujek (raz w tygodniu).
- Wciśnięcie przycisku testowego symuluje obecność dymu w czujce. Nie jest wymagane testowanie urządzeń z użyciem prawdziwego dymu!

Wyciszenie czujki dymu

- W przypadku wyzwolenia niepożądanego alarmu, np. przez opary z kuchni lub parę wodną, czujkę dymu można wyciszyć.
- W przypadku takiego alarmu czerwona dioda LED na obudowie czujki szybko miga.
- Naciśnij duży przycisk testowy, aby wyciszyć czujkę dymu na około 10 minut.
- Wyciszenie zmniejsza czułość reakcji czujki dymu. Niemniej jednak detektor jest nadal aktywny!
- Po upływie 10 minut czujka powraca do normalnego stanu pracy.

Czujka dymu uruchamia alarm Właściwe postępowanie.

Zachowaj spokój. Sprawdź wszystkie pomieszczenia, czy nie ma w nich ognia.

Jeśli stwierdzisz wystąpienie pożaru:

- Natychmiast zapewnij bezpieczeństwo sobie i wszystkim innym mieszkańcom oraz zawiadom straż pożarną, dzwoniąc pod numer 112!
- Próby gaszenia należy podejmować tylko wtedy, gdy pożar się nie rozprzestrzenia. Nie walcz sam z ogniem, który staje się coraz większy.

Jeśli wykluczysz pożar:

- Włącz funkcję wyciszania, naciskając przycisk testowy (np. trzonkiem miotły). Sygnał dźwiękowy będzie tłumiony przez ok. 10 minut.
- Dokładnie przewietrz pomieszczenie. Jeżeli ewentualna przyczyna zostanie wyeliminowana dzięki przewietrzeniu, czujka dymu powraca do normalnej pracy po około dziesięciu minutach.
- Jeśli czujka nadal emituje sygnał dźwiękowy lub sygnały optyczne (LED), ma miejsce awaria czujki. Zestawienie sygnałów czujki dymu pomoże Ci w określeniu, jaka awaria ma miejsce.

- W żadnym wypadku jednak nie otwieraj urządzenia samodzielnie. Nie próbuj też samodzielnie dokonywać napraw.

- W razie awarii serwis Minol jest do Twojej dyspozycji pod numerem 0711 9491-1999 przez całą dobę (patrz pole informacyjne po lewej stronie).

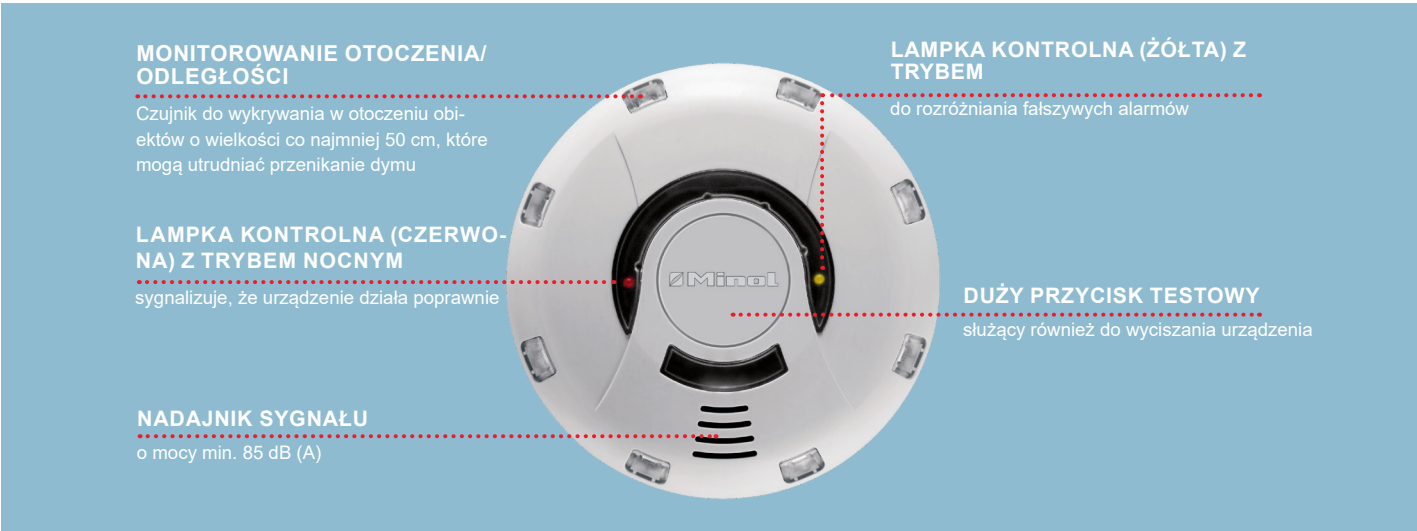
Zestawienie sygnałów czujki dymu. Prawidłowa interpretacja.

Tryb pracy	Wzór sygnału		
	Generator dźwięku	LED czerwona	LED żółta
Tryb normalny	Krótkie błyski co 46s		
Testowanie alarmów	Krótkie sygnały dźwiękowe 2 razy z rzędu	Krótkie błyski 2 razy z rzędu, jednocześnie z uruchomieniem generatora dźwięku	
Tryb alarmowy	Krótkie sygnały dźwiękowe w rytmie co ok. 1s	Błyski w rytmie co ok. 1s, jednocześnie z sygnałem dźwiękowym	
Tryb wyciszenia		Błyski w rytmie co ok. 1s	
Tryb błędu	Patrz opis pod sygnałami błędów		
Dezaktywowana	Wyłączona	Wyłączona	Wyłączona

Sygnały o błędach	Wzorzec sygnału			Wymagane działanie
	Generator dźwięku	LED czerwona	LED żółta	
Awaria baterii	Krótki sygnał dźwiękowy co 46s ¹	Dwukrotne krótkie błyski co 46s ¹		Natychmiast wymienić urządzenie
Zanieczyszczenie komory pomiarowej	Dwa krótkie sygnały dźwiękowe co 46s ¹	Dwukrotne krótkie błyski co 46s ¹		Powiadomić obsługę klienta
Błąd przycisku kontrolnego		Krótkie błyski co 46s	Krótkie błyski co 46s, równocześnie z czerwonym kolorem diody LED	Powiadomić obsługę klienta
Generator dźwięku uszkodzony		Dwukrotne krótkie błyski co 20s ¹	Krótkie błyski co 20s, równocześnie z czerwonym kolorem diody LED ¹	Powiadomić obsługę klienta
Zatkane otwory wlotowe dymu		Dwukrotne krótkie błyski co 20s ¹	krótkie błyski co 20s, równocześnie z czerwonym kolorem diody LED ¹	Sprawdzić urządzenie, usunąć elementy zatykające otwory wlotowe dymu

¹⁾ Wyświetlanie usterek można wyłączyć na ok. 65 godzin, naciskając przycisk testowy

Tryb nocny: Akustyczne sygnały awarii przy pierwszym wystąpieniu błędu, gdy w otoczeniu jednocześnie panuje ciemność, są emitowane z opóźnieniem wynoszącym maksymalnie 24 godziny. Tryb nocny jest aktywowany dopiero po ok. 10-15 minutach.



Co robić, kiedy nastąpi awaria?

- **Serwis Minol jest dostępny przez całą dobę, również w nocy, w niedziele i święta pod numerem telefonu 0711 9491-1999.** Należy pamiętać, że nie jest to pogotowie techniczne. Jeśli niezbędne jest usunięcie usterek z powodu niewłaściwej obsługi urządzenia, podlega ono opłacie.
- Można także do nas wysłać wiadomość, korzystając z formularza minol.de/rauchmelderstoerung
- W przypadku pożaru należy natychmiast powiadomić straż pożarną, dzwoniąc pod numer 112!

